Lieta Nr.131009816
Lietvedības Nr.104AA-0532-16/28

SPRIEDUMS
Rīgā 2016.gada 9.jūnijā

Rīgas apgabaltiesas Krimināllietu tiesas kolēģija šādā sastāvā:
tiesnese referente D.Dumbre,
tiesneši Z.Lagzdiņa un G.Stūris
izskatīja rakstveida procesā apelācijas kārtībā administratīvā pārkāpuma lietu sakarā ar SIA "Dēli", reģistrācijas numurs 40003232438, apelācijas sūdzību par Rīgas pilsētas Zemgales priekšpilsētas tiesas 2016.gada 21.marta spriedumu, un

konstatēja

Rīgas pašvaldības policijas vecākā inspektore G.Gaiķe 2016.gada 22.janvārī sastādīja administratīvā pārkāpuma protokolu Nr.ZV192189 par to, ka SIA "Dēli" 2015.gada 30.septembrī plkst.15.00 tirdzniecības vietā publiskā izpildījumā atskaņoja mūziku radiostacijas "Radio Skonto" FM 107,2 Mhz frekvencē bez saņemtas licences autoru darbu izmantojumam un bez apliecības, kas atļauj izmantot blakustiesību objektus, neievērojot Autortiesību likuma 40.panta pirmo daļu un 52.pantu.

Izdarītais administratīvais pārkāpums kvalificēts atbilstoši Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.^{8}pantam kā autortiesību vai blakustiesību pārkāpšana.

Ar Rīgas pilsētas Zemgales priekšpilsētas tiesas 2016.gada 21.marta spriedumu SIA "Dēli" atzīta par vainīgu administratīvā pārkāpuma izdarīšanā, kas paredzēts Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.^{8}pantā un uzlikts naudas sods EUR 100 (viens simts *euro*) apmērā.

Pirmās instances tiesa spriedumā citējusi Autortiesību likuma 4.panta 4.punktu, 71.pantu, 40.panta pirmo daļu, 47.panta pirmo, otro, trešo daļu, desmito un vienpadsmito daļu, 52.pantu, 63.panta pirmo, otro un trešo daļu, piektās daļas 7.punktu, 68.panta pirmās daļas 1. un 6.punktu, kā arī Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 7.pantu, 9.panta pirmo daļu, 237.pantu, 243.panta pirmo, ceturto, piekto, astoto, vienpadsmito un piecpadsmito daļu, 243.^{1}pantu, 244.pantu.

Pirmās instances tiesa atzinusi, ka ar lietā iegūtajiem pierādījumiem apstiprināts, ka SIA "Dēli" publiskā izpildījumā atskaņoja mūziku radiostacijas "Radio Skonto" FM 107,2 Mhz frekvencē bez saņemtās licences autoru darbu izmantojumam un bez apliecības, kas atļauj izmantot blakustiesību objektus.

Pirmās instances tiesa atzinusi, ka SIA "Dēli" vaina administratīvā pārkāpuma izdarīšanā pierādīta ar administratīvā pārkāpuma protokolu Nr.ZV192189 (lietas 3.lapa), Rīgas pašvaldības policijas Operatīvās vadības un drošības uzraudzības pārvaldes Specifisko uzdevumu nodaļas inspektora K.Zīberga ziņojumu (lietas 5.lapa), apskates protokolu (lietas 6.lapa), autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas biedrības "Autortiesību un komunicēšanas konsultāciju aģentūra. Latvijas Autoru apvienība" (AKKA/LAA) 2015.gada 30.decembra atbildi Nr.2/1P 198-15 (lietas 7.-9.lapa), autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas biedrības "Autortiesību un komunicēšanas konsultāciju aģentūra. Latvijas Autoru apvienība" (AKKA/LAA) 2015.gada 15.septembra iesniegumu Nr.2/1P 109-15(lietas 14.lapa), videoierakstu (datnes Nr.FLEX.X78014958.0297.150930.145856.15) (0.33- 0.41 min),videoierakstu (datnesNr.FLEX.X78014958.0298.150930.150504.215) (02. 30- 02.50min),videoierakstu(datnes Nr.FLEX.X78014958.0299.150930.153546.315) (0.52-01.05 min), fotoattēlu, kurā ir redzams SIA "Dēli" kafejnīcas telpās /adrese/, Rīgā, esošais radioaparāts, uz kura skalas ir redzams, ka ir uzstādīta radiostacija "Radio Skonto" frekvencē 107,2 Mhz, liecinieka Rīgas pašvaldības policijas Operatīvās vadības un drošības uzraudzības pārvaldes Specifisko uzdevumu nodaļas inspektors K.Zīberga tiesas sēdē sniegtajām liecībām, kā arī pārējiem lietas materiāliem, kas atbilst Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa prasībām.

Pirmās instances tiesa kritiski vērtējusi SIA "Dēli" pārstāvja tiesas sēdē norādītos apgalvojumus, ka darbinieki uz palīgtelpā esošā radioaparāta atskaņoja vienīgi ziņu raidījumus un, iespējams, kādu fragmentu no muzikālā darba, kas skanēja tieši pirms vai pēc ziņu raidījuma, ka minētais radioaparāts nav savienots ar skaņu pastiprinošu iekārtu, kā arī, ka policijas darbinieku veiktās pārbaudes laikā mūziku varēja atskaņot kāds no kafejnīcas klientiem, jo tie neapstiprinās ar lietā iegūtajiem pierādījumiem.

Pirmās instances tiesa atzinusi, ka pretēji SIA "Dēli" pārstāvja viedoklim, tiesai nav pamata apšaubīt faktu, ka AKKA/LAA pārstāv muzikāla darba "Every breath you take" tiesību īpašnieku mantiskās tiesības attiecībā uz izmantojumu publiskā izpildījumā Latvijas teritorijā, tikai tāda apstākļa dēļ, ka AKKA/LAA 2015.gada 30.decembra atbildei Nr.2/1P 198-15 nav pievienota līguma ar Lielbritānijas autoru organizāciju PRS kopija. Ievērojot Eiropas Cilvēktiesību tiesas atziņas pārējos SIA "Dēli" pārstāvja argumentus tiesa nav vērtējusi.

Vērtējot policijas darbinieku sastādītajos ziņojumos, liecībās un paskaidrojumos, kā arī administratīvā pārkāpuma protokolā aprakstītos pārkāpuma izdarīšanas apstākļus, pirmās instances tiesa nav konstatējusi tādas saprātīgas šaubas, kuras būtu vērtējamas par labu SIA "Dēli", un atzinusi, ka lietā nav nekādu ziņu, ka policijas darbinieki, aprakstot pārkāpuma izdarīšanas apstākļus, būtu neobjektīvi, nekompetenti vai jebkādu iemeslu dēļ ieinteresēti SIA "Dēli" nelabvēlīga lēmuma pieņemšanā. Ņemot vērā apstākli, ka policijas darbinieki tieši nav ieinteresēti lietās iznākumā, tiesa secinājusi, ka policijas darbiniekam nav iemeslu sniegt nepatiesas ziņas, izprotot, ka par to var draudēt tiesību aktos paredzētā atbildība.

Saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 33.pantu un 34.pantu pirmās instances tiesa SIA "Dēli" atbildību mīkstinošus apstākļus un atbildību pastiprinošus apstākļus nav konstatējusi. Noskaidrojusi, ka SIA "Dēli" agrāk administratīvi sodīta, citu objektīvu ziņu par pie administratīvās atbildības saucamo personu tiesas rīcībā nav. Ņemot vērā pārkāpuma raksturu, SIA "Dēli" raksturojošās ziņas, pirmās instances tiesa

atzinusi, ka par izdarīto administratīvo pārkāpumu SIA "Dēli" ir nosakāms panta sankcijā paredzētais naudas sods, kas pietuvināts panta sankcijas minimālajam apmēram. Atzinusi, ka šāds administratīvais sods būs samērīgs ar konkrēto pārkāpumu un netiks pazaudēta tā audzinošā un atturošā nozīme Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 22.panta izpratnē.

Par Rīgas pilsētas Zemgales priekšpilsētas tiesas 2016.gada 21.marta spriedumu SIA "Dēli" valdes priekšsēdētājs /pers. G/ iesniedzis apelācijas sūdzību.

Sūdzībā norādīts, ka nepiekrīt tiesas spriedumam, sūdzības iesniedzēja ieskatā lietas izskatīšanas gaitā netika pierādīta konkrēta autordarba izmantošana publiskā izpildījumā komerciālos nolūkos.

Sūdzībā norādīts, ka netika fiksēts konkrēts laiks, cikos tika atskaņots konkrētais muzikālais skaņdarbs, netika pierādīts fakts, ka tieši AKKA/LAA pārstāv muzikālā darba "Every breath you take" autoru. Lietā nefigurē eksperta slēdziens, ka apšaubāmās kvalitātes fonogrammā dzirdams tieši šis mūzikas skaņdarbs. Tāpat lietā nefigurē pierādījumi, ka video apraksts veikts uz oficiālās iestādes bilancē esošas sertificētas videoaparatūras, kas liek šaubīties par dotā ieraksta kvalitāti un atbilstību.

Sūdzībā norādīts, ka pēc liecinieku liecībām, liecinieks neapgalvo, ka ir skanējis tieši šis ieraksts, toties liecinieks apgalvo, ka skaņdarbs ir skanējis neilgu laiku tikai fragmentāli, ko savukārt, nevar klasificēt kā konkrēta autora autortiesību pārkāpumu. Lietā nav fiksēts, ka radioaparāts atrodas publiskā telpā un tā atskaņošana tiek izmantota komerciālos nolūkos un no nepilnīga atskaņojuma ir gūts kāds konkrēts labums.

Sūdzībā norādīts, ka radio raidījums (Autortiesību 47.panta izpratnē) ir blakustiesību objekts, ko administrē LAIPA nevis AKKA/LAA, tādēļ AKKA/LAA pretenzijas, sūdzības iesniedzēja ieskatā, nav pamatotas.

Tāpat norādīts, ka blakustiesības nav uzskatāmas par pārkāptām, ja bez blakustiesību subjekta piekrišanas un bez atlīdzības samaksas blakustiesību objekts tiek izmantots, kā arī fiksēts nelielos fragmentos, kas iekļauti ziņu raidījumos un aktuālo notikumu aprakstos informatīvajam mērķim atbilstošajā apjomā.

Sūdzības iesniedzējs uzskata, ka iestādes rīcība, sastādot Administratīvā pārkāpuma protokolu, ir pretrunā ar Civilās aizsardzības likuma normām, kas paredz tiesības darbiniekiem saņemt informāciju un brīdinājumus par iespējamām katastrofām.

Sūdzības iesniedzējs uzskata, ka pirmās instances tiesas spriedums par SIA "Dēli" saukšanu pie administratīvās nav pamatots un tiek lūgts atcelt Rīgas pilsētas Zemgales priekšpilsētas tiesas 2016.gada 21.marta spriedumu.

Rīgas apgabaltiesas Krimināllietu tiesas kolēģijā ir saņemts iestādes – Rīgas pašvaldības policijas pilnvarotā pārstāvja /pers. H/ viedoklis par iesniegto apelācijas sūdzību.

Iesniegtajā viedoklī norādīts, ka iestāde apelācijas sūdzību uzskata par nepamatotu un noraidāmu.

Viedoklī izdarītas atsauces uz Autortiesību likuma 1.pantu, 68.panta pirmās daļas 6.punktu, 52.panta pirmo, otro daļu, 40.panta pirmo, otro, trešo, ceturto daļu, 41.pantu un norādīts, ka lietā nav strīda par to, ka apskates veikšanas brīdī pie darbinieki nevarēja uzrādīt dokumentu, kas apliecinātu atlīdzības samaksas veikšanu par autortiesību vai blakustiesību objekta izmantošanu publiskā izpildījumā vai attiecīgu licenci.

Norādīts, ka SIA "Dēli" uzņēmums ir publiska vieta, jo mūzikas atskaņošana veikalā – kafejnīcā ir mūzikas izmantošana ārpus ierastā ģimenes loka un ir uzskatāms par publisku izpildījumu.

Iestādes ieskatā pirmās instances tiesa pamatojoties uz Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 244.pantu ir novērtējusi pierādījumus pēc savas iekšējās pārliecības, kas pamatota uz vispusīgi, pilnīgi un objektīvi izpētītiem visiem lietas apstākļiem to kopumā, pēc likuma un tiesiskās apziņas un pamatoti saukusi SIA "Dēli" pie administratīvās atbildības.

Viedoklī norādīts, ka nepamatota ir izteiktā pretenzija, ka SIA "Dēli" nav saucama pie administratīvās atbildības, jo AKKA/LAA pretenzija nav pamatota, jo SIA "Dēli" tiek saukta pie administratīvās atbildības par Autortiesību likuma 40.panta pirmās daļas un 52.panta pārkāpumu, kas attiecas arī uz blakustiesību pārkāpumiem. Izskatāmā lietā nav strīds par to, ka SIA "Dēli" nav saņēmis licenci no AKKA/LAA un nav saņēmis licenci no LAIPA, kas jebkurā gadījumā ir Autortiesību likuma 40.panta pirmās daļas un 52.panta pārkāpums.

Norādīts, ka pie lietā esošiem faktiskajiem apstākļiem SIA "Dēli" nesaukšana pie administratīvās atbildības radīs haosu un nenoteiktību Autortiesību likuma piemērošanā. Tiek lūgts uzskatīt par nepamatotu un noraidāmu SIA "Dēli" apelācijas sūdzību un atstāt negrozītu Rīgas pilsētas Zemgales priekšpilsētas tiesas 20116.gada 21.marta spriedumu (lietas 59.-60.lapa).

Pārbaudījusi administratīvā pārkāpuma lietas materiālus, izvērtējusi apelācijas sūdzībā minētos argumentus, iestādes viedoklī norādīto, novērtējusi pierādījumus lietā, Krimināllietu tiesas kolēģija atzīst, ka Rīgas pilsētas Zemgales priekšpilsētas tiesas 2016.gada 21.marta spriedums ir likumīgs, pamatots un atstājams negrozīts, bet iesniegtā apelācijas sūdzība ir noraidāma kā nepamatota.

Nepamatots ir sūdzības iesniedzēja norādītais, ka lietas izskatīšanas gaitā netika pierādīta konkrēta autordarba izmantošana publiskā izpildījumā komerciālos nolūkos.

Krimināllietu tiesas kolēģija, atkārtoti pārbaudot un izvērtējot lietā esošos pierādījumus, pirmās instances tiesas sprieduma motivāciju, atzīst, ka ir pareizi konstatēti lietas faktiskie un tiesiskie apstākļi, tiesas spriedumā ietvertais pamatojums ir pareizs un pietiekams, līdz ar ko Krimināllietu tiesas kolēģija tam pievienojas un atbilstoši Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 289.^{1} ^{3} panta trešajai daļai izvērstāks argumentu izklāsts nav nepieciešams un tas netiek sniegts.

Krimināllietu tiesas kolēģija atzīst, ka pirmās instances tiesas spriedums ir pietiekami motivēts, tajā ir sniegts viedoklis par lietas izlemšanai būtiskiem jautājumiem.

Papildus Krimināllietu tiesas kolēģija izsaka arī savus secinājumus par apelācijas sūdzībā norādīto.

Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 244.pants nosaka, ka institūcija (amatpersona) pierādījumus novērtē pēc savas iekšējās pārliecības, kas pamatota uz vispusīgi, pilnīgi un objektīvi izpētītiem visiem lietas materiāliem to kopumā, pēc likuma un tiesiskās apziņas.

No minētā secināms, ka to, cik ticamas pierādīšanā izmantojamās ziņas par faktiem, jāizvērtē, aplūkojot visus procesā iegūtos faktus vai ziņas par faktiem kopumā un savstarpējā sakarībā. Tikai pastāvot saprātīgām šaubām, kuras nevar novērst, tās jāvērtē par labu pārkāpējam.

Krimināllietu tiesas kolēģija nekonstatē tādas saprātīgas šaubas, kuras būtu vērtējamas par labu pārkāpējam.

Fakts, ka persona, kas ir saukta pie administratīvās atbildības pauž atšķirīgu viedokli un nonāk pie citiem secinājumiem, pats par sevi nevar kalpot par pamatu, lai atceltu pirmās instances tiesas spriedumu.

Tāpat par pamatu pirmās instances tiesas sprieduma atcelšanai nevar kalpot apstāklis, ka personas, kas ir saukta pie administratīvās atbildības un tiesas viedoklis par lietas izspriešanai nepieciešamajiem pierādījumiem atšķiras.

Sūdzībā norādīts, ka nav fiksēts konkrēts laiks, cikos tika atskaņots konkrētais muzikālais skaņdarbs, netika pierādīts fakts, ka tieši AKKA/LAA pārstāv muzikālā darba "Every breath you take" autoru. Lietā nefigurē eksperta slēdziens, ka apšaubāmās kvalitātes fonogrammā dzirdams tieši šis mūzikas skaņdarbs. Tāpat lietā nefigurē pierādījumi, ka video apraksts veikts uz oficiālās iestādes bilancē esošas sertificētas videoaparatūras, kas liek šaubīties par dotā ieraksta kvalitāti un atbilstību. Lietā nav fiksēts, ka radioaparāts atrodas publiskā telpā un tā atskaņošana tiek izmantota komerciālos nolūkos un no nepilnīga atskaņojuma ir gūts kāds konkrēts labums.

Pirmās instances tiesa pamatoti atzinusi, ka SIA "Dēli" vaina administratīvā pārkāpuma izdarīšanā pierādīta ar administratīvā pārkāpuma protokolu

Nr.ZV192189, Rīgas pašvaldības policijas Operatīvās vadības un drošības uzraudzības pārvaldes Specifisko uzdevumu nodaļas inspektora K.Ziberga ziņojumu, apskates protokolu, autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas biedrības "Autortiesību un komunicēšanas konsultāciju aģentūra. Latvijas Autoru apvienība" (AKKA/LAA) 2015.gada 30.decembra atbildi Nr.2/1P 198-15, autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas biedrības "Autortiesību un komunicēšanas konsultāciju aģentūra. Latvijas Autoru apvienība" (AKKA/LAA) 2015.gada 15.septembra iesniegumu Nr.2/1P 109-15, videoierakstu (datnes Nr.FLEX.X78014958.0297.150930.145856.159) (0.33- 0.41 min),videoierakstu

(datnes Nr.FLEX.X78014958.0298.150930.150504.215) (02.30- 02.50min),videoierakstu

(datnes Nr.FLEX.X78014958.0299.150930.153546.315) (0.52-01.05 min), fotoattēlu, kurā ir redzams SIA "Dēli" kafejnīcas telpās /adrese/, Rīgā, esošais radioaparāts, uz kura skalas ir redzams, ka ir uzstādīta radiostacija "Radio Skonto" frekvencē 107,2 Mhz, liecinieka Rīgas pašvaldības policijas Operatīvās vadības un drošības uzraudzības pārvaldes Specifisko uzdevumu nodaļas inspektors K.Ziberga tiesas sēdē sniegtajām liecībām, kā arī pārējiem lietas materiāliem, kas atbilst Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa prasībām.

Krimināllietu tiesas kolēģija atzīst, ka lietas materiālos esošie pierādījumi ir pietiekami un atzīstami par pieļaujamiem, lai nešaubīgi apgalvotu, ka izskatāmajā gadījumā ir pamatoti konstatēts administratīvais pārkāpums, tā izdarīšanas laiks, par kuru SIA "Dēli" attiecīgi sastādīts administratīvā pārkāpuma protokols, piemērots administratīvais sods. Lietā nav pierādīts pretējais administratīvā pārkāpuma protokolā fiksētajam.

Tāpat kā pirmās instances tiesa, arī apelācijas instances tiesa nekonstatē, ka policijas darbinieki, aprakstot pārkāpuma izdarīšanas apstākļus, būtu neobjektīvi, nekompetenti vai jebkādu iemeslu dēļ ieinteresēti SIA "Dēli" nelabvēlīga lēmuma pieņemšanā.

Krimināllietu tiesas kolēģija atzīst, ka sūdzības iesniedzējs apelācijas sūdzībā nav norādījis nevienu jaunu apstākli vai pierādījumu, kas attiecas uz faktiskajiem lietas apstākļiem un būtu par pamatu likumīga sprieduma atcelšanai, tāpat sūdzības iesniedzējs nav norādījis nevienu jaunu apstākli, kas nebūtu bijis zināms pirmās instances tiesai, taisot spriedumu.

Krimināllietu tiesas kolēģija atzīst, ka konkrētās administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšanas ietvaros ir ievērots vispārīgo tiesību principu un normatīvo aktu, procesuālo normu regulējums. Krimināllietu tiesas kolēģija nekonstatē, ka pirmās instances tiesa nav objektīvi izvērtējusi pierādījumus un izdarījusi kļūdainus secinājumus.

Pamatojoties uz iepriekš minēto un saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 289.^{21}pantu, 289.^{22}pantu, 289.^{12}pantu otrās daļas 1.punktu Rīgas apgabaltiesas Krimināllietu tiesas kolēģija

nosprieda

atstāt negrozītu Rīgas pilsētas Zemgales priekšpilsētas tiesas 2016.gada 21.marta spriedumu, bet SIA "Dēli" apelācijas sūdzību noraidīt.

Spriedums nav pārsūdzams un stājas spēkā tā sastādīšanas dienā.

Tiesnese referente D.Dumbre
Tiesneši Z.Lagzdiņa
G.Stūris